



Inhalt	
1. Sicherheitsmaßnahmen .....	1
2. Überblick über die Produktmerkmale ...	3
3. Bezeichnungen der Teile und Funktionen.....	4
4. Vor der Inbetriebnahme.....	5
5. Grundlegende Funktionen.....	7
5.1 Ändern der eingestellten Temperatur .....	7
5.2 Erzwungenes Trinkwarmwasser .....	8
5.3 Urlaubsmodus .....	9
6. Fragen und Antworten.....	10
7. Technische Daten .....	10

## 1 Sicherheitsmaßnahmen


Lesen Sie sich die folgenden Sicherheitsmaßnahmen vor der Verwendung aufmerksam durch.

- Die folgende Gefahreneinstufung zeigt die Wahrscheinlichkeit und Schwere von Gefahren, wenn eine Person die unter den folgenden Symbolen enthaltenen Anweisungen nicht befolgt.


 <b>Warnung</b>	Verweist auf eine gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.
 <b>Vorsicht</b>	Verweist auf eine potentiell gefährliche Situation, die zu Personen- oder Sachschäden führen kann, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

D

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur Bezugnahme immer griffbereit auf. Übergeben Sie diese Anleitung dem Techniker oder Installateur, wenn das Gerät übergeben oder repariert wird. Übergeben Sie diese Anleitung an den künftigen Besitzer, wenn das Gerät den Besitzer wechselt.

 <b>Warnung</b>	
Überprüfen Sie den Installationsort.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem festen und stabilen Ort platziert wird, damit es nicht herunterfällt.
Das Gerät darf durch den Benutzer nicht verändert oder repariert werden.	Eine Veränderung oder unsachgemäße Reparatur kann zu einem Stromschlag, einem Brand oder Ähnlichem führen. Zur Reparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
Beenden Sie den Betrieb, wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist.	Der Betrieb des fehlerhaften Geräts ohne Reparatur kann zu einem technischen Defekt, einem Stromschlag, Brand oder Ähnlichem führen. Wenn Sie etwas Ungewöhnliches, wie einen Brandgeruch, bemerken, beenden Sie den Betrieb unverzüglich, schalten Sie den Strom ab und wenden Sie sich an den Händler.
Das Gerät darf nicht durch den Benutzer entsorgt werden.	Wenden Sie sich an den Händler, um das Gerät zu entsorgen.
Schließen Sie keine Alkalibatterien kurz und legen Sie diese nicht mit verkehrter Polarität ein. Nehmen Sie Batterien zudem nicht auseinander, erhitzen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.	Starker alkalischer Elektrolyt, der austritt, kann in Ihre Augen gelangen, explodieren oder zu einer Wärmeentwicklung führen. Es kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder einem technischen Defekt des Geräts kommen. Sollten starke alkalische Elektrolyte in Kontakt mit der Haut oder Kleidung kommen, waschen Sie den Elektrolyt mit klarem Wasser ab. Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit klarem Wasser aus und wenden Sie sich unverzüglich an einen Arzt.

D

 <b>Vorsicht</b>	
Lassen Sie das Gerät nicht fallen.	Andernfalls kann das Gehäuse brechen oder die Funktionsweise des Geräts gestört werden.
Wischen Sie das Gerät nicht mit Benzin, Verdüner, einem chemisch imprägnierten Tuch oder Ähnlichem ab.	Andernfalls kann es zu einer Verfärbung oder Beschädigung des Geräts kommen. Wenn sich Schmutz nur schwer entfernen lässt, wischen Sie ihn mit einem Tuch ab, das Sie mit einer milden Reinigungslösung befeuchtet und gut ausgewrungen haben. Wischen Sie das Gerät danach mit einem trockenen Tuch ab.
Platzieren Sie keine gefährlichen Stoffe in der Umgebung des Geräts.	Vermeiden Sie die Installation des Geräts an einem Ort, an dem entflammbares Gas austreten kann. Wenn sich austretendes Gas im Bereich des Geräts ansammelt, kann es zu einem Brand oder einer Explosion kommen.
Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.	Der direkte Kontakt mit der Platine im Inneren ist gefährlich und kann zu einem Brand, technischen Defekt sowie einer Verringerung der Betriebsleistung führen.
Verwenden Sie das Gerät in bestimmten Umgebungen nicht.	Verwenden Sie das Gerät nicht in bestimmten Umgebungen, wo die folgenden Substanzen in großen Mengen vorhanden sind: Öl, Dampf, organische Lösungsmittel, korrodierende Gase (wie z. B. Ammoniak, Schwefelverbindungen, Säuren und Ähnliches), oder an denen häufig Säure- oder Laugenlösungen oder bestimmte Sprays verwendet werden. Dies kann sich auf die Betriebsleistung auswirken oder zu einer Korrosion führen, die zu einem Stromschlag, technischen Defekt, Rauchentwicklung oder Brand führen kann. (z. B. im Bereich der Küchenspüle, von Gaskochern, im Badezimmer, am Waschbecken oder Ähnlichem)
Verwenden Sie keine scharfen Objekte, um die Tasten zu betätigen.	Andernfalls kann es zu einem Stromschlag oder einem technischen Defekt kommen.
Wischen Sie das Gerät nicht mit Wasser, einer Lösung oder Ähnlichem ab.	Andernfalls kann es zu einem Stromschlag oder einem technischen Defekt kommen.
Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.	Andernfalls kann es zu einem Stromschlag oder einem technischen Defekt kommen.
Beachten Sie immer die Anforderungen im Hinblick auf die Betriebstemperatur und die Luftfeuchtigkeit.	Beachten Sie immer die Anforderungen im Hinblick auf die Betriebstemperatur und die Luftfeuchtigkeit. Andernfalls kann es zu schweren Schäden am Gerät kommen. Weitere Informationen finden Sie in der Tabelle der technischen Daten in dieser Anleitung.
Beachten Sie die folgenden Punkte zur ordnungsgemäßen Handhabung von Batterien. Andernfalls kann es zu einer Explosion, dem Austreten von Elektrolytflüssigkeit oder zu einer Wärmeentwicklung kommen. <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Laden Sie die Batterien nicht auf.</li> <li>2) Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein.</li> <li>3) Verwenden Sie nicht neue und alte Batterien oder unterschiedliche Batteriearten zusammen.</li> <li>4) Entnehmen Sie die Batterien umgehend aus dem Gerät, wenn sie aufgebraucht sind.</li> </ol>	

■ **Entsorgung**



**Dieses Symbol gilt nur für Länder der EU.**

**Dieses Symbol entspricht der Richtlinie 2002/96/EG Artikel 10 Informationen für die Nutzer und Anhang IV und/oder der Richtlinie 2006/66/EG Artikel 20 Informationen für die Endnutzer und Anhang II.**

Ihr MITSUBISHI ELECTRIC-Produkt wurde unter Einsatz von qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten konstruiert und gefertigt, die recycelt und/oder wiederverwendet werden können. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt zu entsorgen sind. Wenn ein chemisches Symbol unterhalb des Symbols aufgeführt ist,

bedeutet dies, dass die Batterie bzw. der Akku ein Schwermetall in einer bestimmten Konzentration enthält.

Dies wird wie folgt angegeben: Hg: Quecksilber (0,0005 %), Cd: Cadmium (0,002 %), Pb: Blei (0,004 %)

In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für gebrauchte Elektrik- und Elektronikgeräte einerseits sowie Batterien und Akkus andererseits.

Entsorgen Sie diese Geräte, Batterien und Akkus bitte ordnungsgemäß über die kommunale Müllabfuhr/

das Recyclingcenter.

Helfen Sie uns, die Umwelt zu schützen, in der wir leben!

## 2 Überblick über die Produktmerkmale

Bei diesem Gerät handelt es sich um eine drahtlose Fernbedienung, die mit einer Frequenz von 868 MHz Signale an das Innengerät\* überträgt. Mit der drahtlosen Fernbedienung können Sie die folgenden Einstellungen vornehmen, ohne den Raum zu verlassen: Raumtemperatur, erzwungener TWW-Modus und Urlaubsmodus.

Dies sind die Funktionen der drahtlosen Fernbedienung:

- Steuerung der Temperaturen einzelner Räume im Zusammenhang mit der in dem festgelegten Zimmer überwachten Temperatur.
- Bis zu 8 drahtlose Fernbedienungen anschließbar.
- Urlaubsmoduseinstellungen für bis zu 72 Stunden auf Stundenbasis.
- Große Tasten und einfach zu lesende LCD-Anzeige.
- Etagenweise drahtlose Übertragung, z. B. vom Kellergeschoss ins Erdgeschoss.

\* Jede drahtlose Fernbedienung muss gepaart werden, um eine fehlerhafte Übertragung an unverbundene drahtlose Geräte zu vermeiden. Wenn mit der drahtlosen Fernbedienung keine Paarung durchgeführt wird, funktioniert die drahtlose Übertragung zwischen der drahtlosen Fernbedienung und dem drahtlosen Empfänger nicht. Weitere Informationen zur Paarung erhalten Sie von einem Techniker oder Installateur.

Die folgenden Funktionen sind deaktiviert, wenn PAR-WT50/WR51R-E an die Modelle EH\*T20\*-M\*\*A, EH\*\*-M\*A angeschlossen ist.

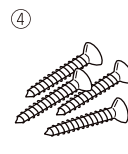
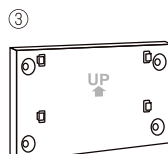
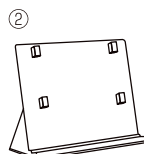
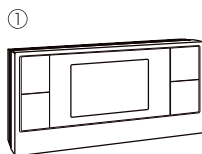
- Abbruch des erzwungenen Trinkwarmwasser
- 2-Zonen-Temperatursteuerung

D

### ■ Teile im Lieferumfang

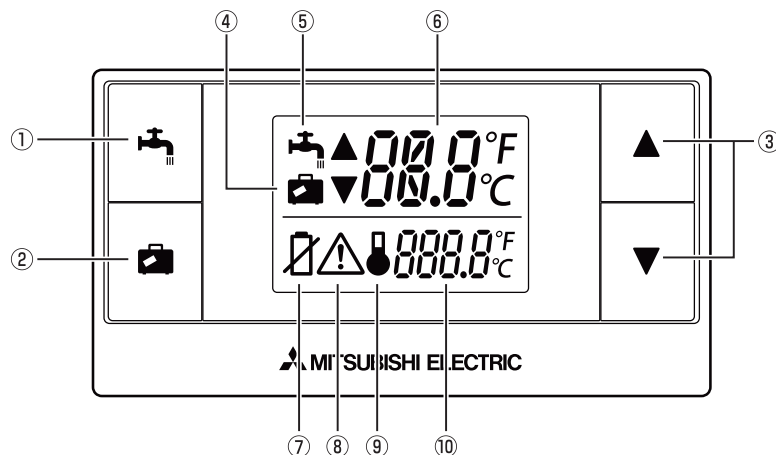
Die folgenden Teile sind im Paket enthalten:

Teilebezeichnung	Anzahl
① Drahtlose Fernbedienung	1
② Ständer	1
③ Halterung	1
④ Senkkopfschrauben 4,1 × 16	4
⑤ Alkalibatterie der Größe AA	2
⑥ Bedienungsanleitung	1



### 3 Bezeichnungen der Teile und Funktionen

#### ■ Tasten/Anzeigen der drahtlosen Fernbedienung



D

Im Folgenden werden die jeweilige Taste und ihre Bedienung erläutert.

\*Zur Verdeutlichung werden in der Abbildung alle Elemente angezeigt.


Nummer	Name	Betrieb
①	Taste erzwungener Trinkwarmwasser-Modus	Ermöglicht den erzwungenen Start des TWW-Modus des ecodan-Systems.
②	Urlaubstaste	Ermöglicht den Wechsel des ecodan-Systems in den Urlaubsmodus.
③	Aufwärts-/Abwärtstaste	Dient zum Anpassen der Raumtemperaturen und zum Festlegen der Dauer des Urlaubsmodus.
④	Urlaubsanzeige	Zeigt an, dass das ecodan-System weiterhin im Urlaubsmodus bleibt.
⑤	Trinkwarmwasser-Anzeige	Zeigt an, dass das ecodan-System weiterhin im erzwungenen TWW-Modus bleibt.
⑥	Anzeige eingestellte Temperatur	Zeigt die eingestellte Raumtemperatur an.
⑦	Anzeige Batterie austauschen	Zeigt an, wann die Batterien ausgetauscht werden müssen.
⑧	Fehleranzeige	Zeigt eine Betriebsstörung oder einen Fehler an, wie z. B. einen Kommunikationsfehler.
⑨	Raumsensor-Anzeige	Der interne Temperatursensor der drahtlosen Fernbedienung überwacht die Raumtemperatur, durch die die einzelnen Raumtemperaturen gesteuert werden.
⑩	Anzeige für Raumtemperatur	Zeigt die von der drahtlosen Fernbedienung gemessene Raumtemperatur an.

## 4 Vor der Inbetriebnahme

Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung, bevor Sie die drahtlose Fernbedienung anbringen, und legen Sie die beiden Alkalibatterien der Größe AA ordnungsgemäß ein.

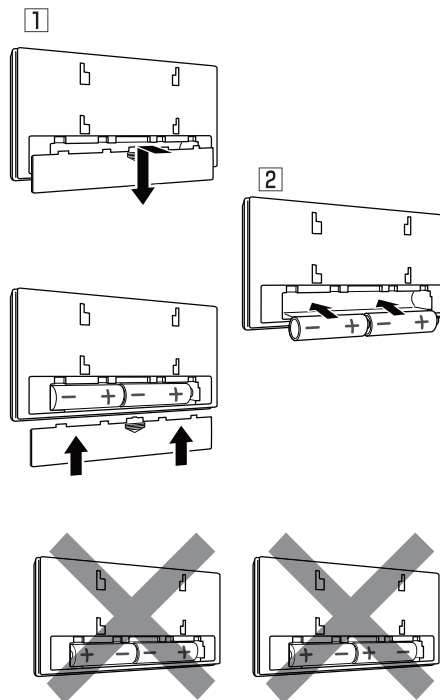
\* Wenn die drahtlose Fernbedienung nicht gepaart wurde, muss sie den Paarungsvorgang durchlaufen. Weitere Informationen zur Paarung erhalten Sie von einem Techniker oder Installateur.

### ■ Batterien

- Wenn  auf der Anzeige eingeblendet wird, verweist dies auf schwächer werdende Batterien. Ersetzen Sie sie durch zwei neue Alkalibatterien der Größe AA.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Ni-Cd-Akkus.
- Die Alkalibatterien der Größe AA, die für die drahtlose Fernbedienung verwendet werden, halten bei normaler Verwendung ungefähr 1 Jahr.
- Wenn Sie die drahtlose Fernbedienung längere Zeit nicht verwenden, entnehmen Sie die Batterien.

#### **Vorsicht**

Setzen Sie die Batterien immer mit der richtigen Polarität ein, wie es im Batteriefach angezeigt ist.



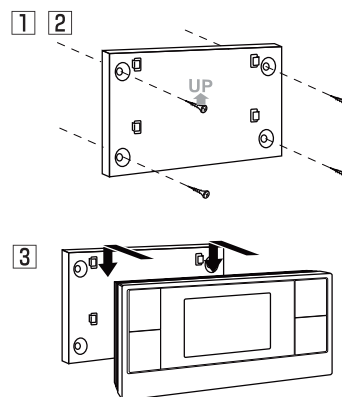
D

### ■ Installation

Die drahtlose Fernbedienung kann auf zwei Arten montiert werden, entweder mit einer Halterung oder mit einem Ständer.

#### <<Mit einer Halterung>>

- 1 Bestimmen Sie die Positionen zur Installation der drahtlosen Fernbedienung.
- 2 Befestigen Sie die Halterung mit den Senkkopfschrauben.
- 3 Befestigen Sie die drahtlose Fernbedienung an der Halterung.

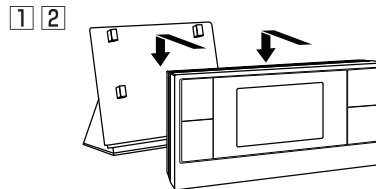


#### Hinweis)

- Vermeiden Sie, die Schrauben zu stark anzuziehen, da die Halterung andernfalls brechen oder sich verformen kann.
- Verwenden Sie alle vier Schrauben zur Befestigung der Halterung, um die Stabilität zu verbessern.

### <<Mit einer Ständer>>

- 1 Setzen Sie die drahtlose Fernbedienung auf den Ständer.
- 2 Stellen Sie den Ständer an einem geeigneten Ort auf.

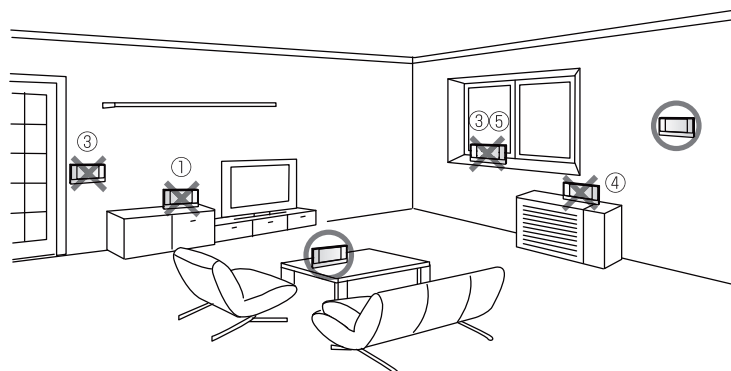


### ■ Orte zur Aufstellung der drahtlosen Fernbedienung(en)

Beachten Sie folgende Punkte, wenn Sie den Aufstellungsort festlegen.

- 1 Platzieren Sie kein anderes elektrisches oder elektronisches Gerät in einem Abstand von weniger als 1 m zur drahtlosen Fernbedienung (z. B. Radio, Fernsehgerät, Computer, Mobiltelefon oder Ähnliches).
- 2 Platzieren Sie die drahtlose Fernbedienung nicht auf einem Metallgestell oder Ähnlichem.
- 3 Platzieren Sie die drahtlose Fernbedienung nicht in der Nähe einer Tür oder eines Fensters.
- 4 Platzieren Sie die drahtlose Fernbedienung nicht in der Nähe von Wärme- oder Kältequellen, wie einer Heizung oder Ähnlichem.
- 5 Setzen Sie die drahtlose Fernbedienung keinem direkten Sonnenlicht aus.
- 6 Setzen Sie die drahtlose Fernbedienung keinen Temperaturen außerhalb des erforderlichen Betriebsbereichs von 0°C bis 40°C aus.

D

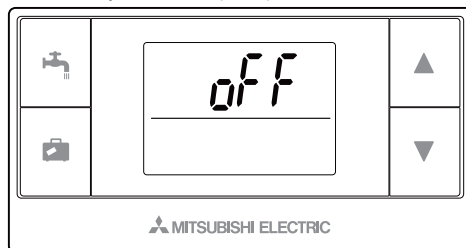


In jeder drahtlosen Fernbedienung ist ein Raumsensor integriert. Wird die Fernbedienung zur Überwachung der Zimmertemperatur verwendet, kann die erwünschte Temperatur möglicherweise nicht erzielt werden, wenn die drahtlose Fernbedienung an einem ungeeigneten Ort installiert wurde. Wählen Sie den Aufstellungsort der drahtlosen Fernbedienung deshalb mit großer Sorgfalt.

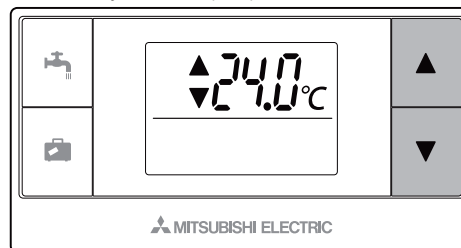
## 5 Grundlegende Funktionen



Im Folgenden werden die grundlegenden Funktionen der Bedienung mit der drahtlosen Fernbedienung erläutert.

<Ecodan-System OFF (AUS)>

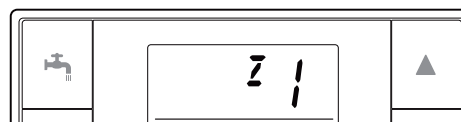



<Ecodan-System ON (EIN)>



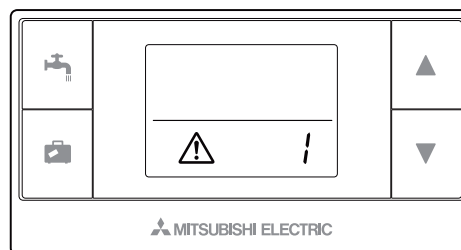
- Wenn das ecodan-System auf EIN geschaltet ist, halten Sie die Taste   für 3 Sekunden gedrückt, um eine der Fernbedienung zugewiesene Zonennummer anzuzeigen.

<Zonenanzeige>



- **Ausfall oder Fehler der Inneneinheit, Außeneinheit oder des drahtlosen Systems**  
Wenn fortdauernd  angezeigt wird, verweist dies auf einen Ausfall (oder Fehler) der Inneneinheit, Außeneinheit oder des drahtlosen Systems. Wenden Sie sich an einen Techniker oder Installateur.

<Fehler>



D

### 5.1 Ändern der eingestellten Temperatur

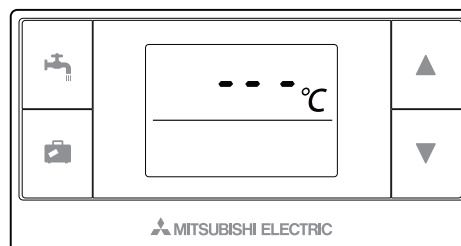
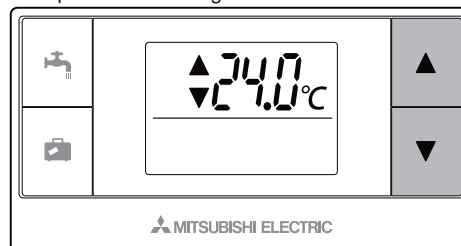
Erhöhen der eingestellten Temperatur: Drücken Sie die Taste .


Reduzieren der eingestellten Temperatur: Drücken Sie die Taste .

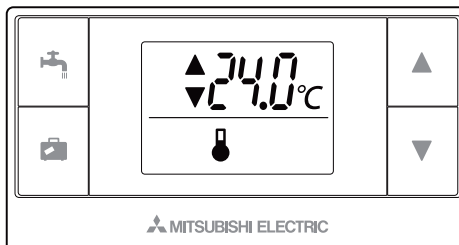
- Durch jedes Drücken der Tasten wird die Solltemperatur um 0,5 °C verändert.
- Der Sollwerttemperaturbereich liegt zwischen 10 und 30 °C.
- Wenn die automatische Zonenanzeige aktiviert ist, wird nach der Temperatureinstellung für 3 Sekunden die der Fernbedienung zugewiesene Zonennummer eingeblendet.

\* Wenn „-- °C“ angezeigt wird, kann das ecodan-System nicht von der Fernbedienung gesteuert werden.

<Temperatureinstellung >



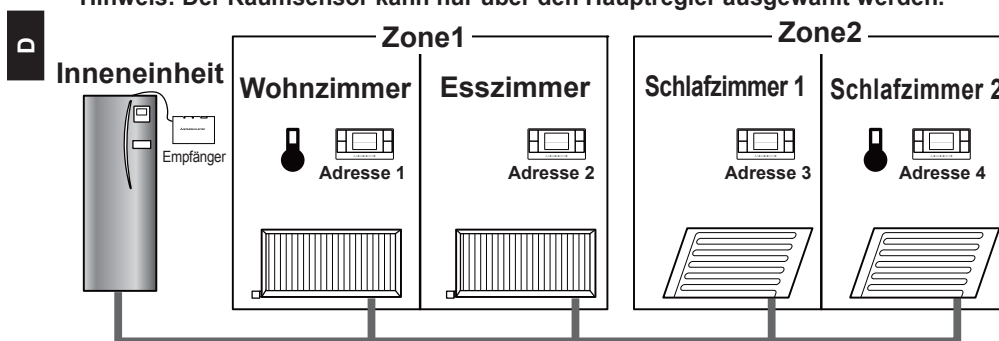
Wenn  angezeigt wird, verweist dies darauf, dass die drahtlose Fernbedienung als Raumsensor eingestellt ist




### <<2-Zonen-Temperatursteuerung>>



- In die Fernbedienung (Raum-FB), den Hauptregler (Haupt-FB) oder TH1 ist ein Thermistor integriert. Die Inneneinheit bezieht sich auf die Temperatur, die von einem ausgewählten Thermistor überwacht wird, und steuert die Temperatur jeder Zone.
- Bei der 2-Zonen-Temperatursteuerung kann jeweils ein Raumsensor für die Zone1 und Zone2 separat gewählt werden. Der Raumsensor dient zur Überwachung der Raumtemperatur.
- Die Auswahl des Raumsensors kann festgelegt oder je nach Uhrzeit, d. h. über einen Timer, geändert werden.

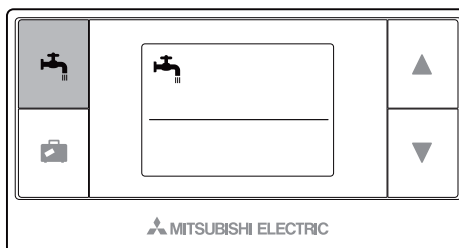
**Hinweis: Der Raumsensor kann nur über den Hauptregler ausgewählt werden.**



\* Wenn  auf der Fernbedienung angezeigt wird, verweist dies darauf, dass die Fernbedienung zur Überwachung der Raumtemperatur verwendet wird. In diesem Beispiel gilt die durch die Fernbedienung 1 überwachte Temperatur des Wohnzimmers als Raumtemperatur für Zone1. Die durch die Fernbedienung 4 überwachte Temperatur des Schlafzimmers 2 gilt als Raumtemperatur für Zone2.

## 5.2 Erzwungenes Trinkwarmwasser

Halten Sie die Taste  mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, damit das Innengerät in den erzwungenen TWW-Modus wechseln oder diesen verlassen kann. Wenn der erzwungene TWW-Modus beendet wird, erlischt die Anzeige .



Wenn die Anzeige  blinkt, nachdem die Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt wurde, verweist dies darauf, dass das von Ihnen verwendete Innengerät diese Funktion nicht unterstützt.






### 5.3 Urlaubsmodus




Mittels der Taste  kann die Inneneinheit in den Urlaubsmodus geschaltet werden.


- Die Urlaubsmodustaste ermöglicht das Einstellen der Betriebsdauer für bis zu 72 Stunden oder einen Betrieb ohne Zeitbeschränkung (wird als „--h“ angezeigt).
- Die Dauer wird in 1-Stunden-Schritten eingestellt.

#### <<Einstellung>>



1 Halten Sie die Taste  mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige  blinkt.

2 Drücken Sie die Taste  oder , um die Dauer anzupassen, und drücken Sie die Taste , um die Einstellung zu speichern. Wenn die eingestellte Dauer „--h“ zeigt, verweist dies darauf, dass der Betrieb ohne Zeitbeschränkung eingestellt ist.


Wenn die Übertragung startet, blinken die Anzeigen ,  und .

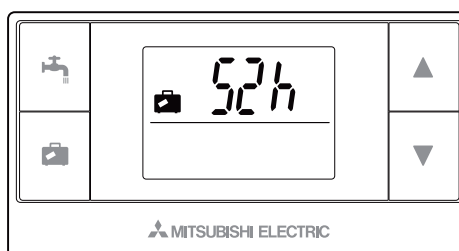
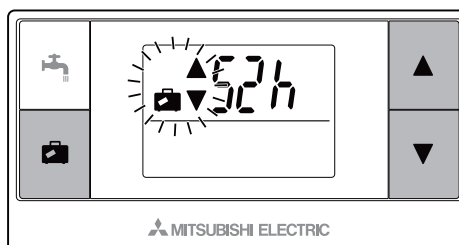
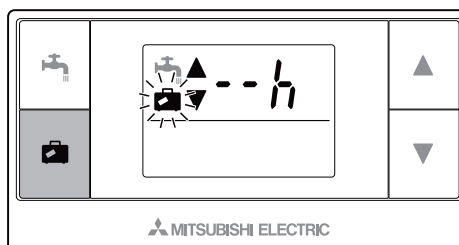
3 Die Anzeige  hört auf zu blinken und leuchtet fortwährend, sobald die Einstellung abgeschlossen ist.

#### <<Abbrechen>>

Um den Modus aufzuheben, halten Sie die Taste  mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, während sich das Innengerät im Urlaubsmodus befindet. Die Anzeige  erlischt.

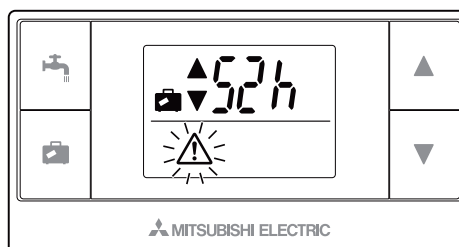
#### <<Kommunikationsfehler>>

Wenn die Anzeige  während des Betriebs des Urlaubsmodus blinkt, verweist dies auf einen Kommunikationsfehler. Versuchen Sie es erneut.





D

#### <Kommunikationsfehler>



## 6 Fragen und Antworten

Fehlersymptom	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die LCD-Anzeige zeigt nichts.	Es sind keine Batterien eingelegt.	Stellen Sie sicher, dass die Batterien in das Batteriefach eingelegt sind und sich an den Anschlüssen keine Fremdkörper befinden.
	Die Batterien sind nicht ordnungsgemäß eingelegt.	Überprüfen Sie, ob die Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt sind, wie es im Batteriefach dargestellt ist.
	Die Batterien werden schwächer.	Legen Sie neue Batterien ein.
 wird angezeigt.	Die Batterien werden schwächer und müssen ausgetauscht werden.	Legen Sie neue Batterien ein.
„OFF“ (AUS) wird angezeigt.	Das ecodan-System ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das ecodan-System über den Hauptregler wieder ein.
Die drahtlose Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterien werden schwächer.	Legen Sie neue Batterien ein.
	Das Signal ist schwach.	Finden Sie einen geeigneten Ort für die Bedienung der drahtlosen Fernbedienung.
	Ausfall oder Fehler der Inneneinheit, Außeneinheit oder des drahtlosen Systems.	Wenden Sie sich an einen Techniker oder Installateur.
Die Anzeige  wird fortlaufend angezeigt.	Ausfall oder Fehler der Inneneinheit, Außeneinheit oder des drahtlosen Systems.	Wenden Sie sich an einen Techniker oder Installateur.
Die gewünschte Raumtemperatur wird nicht erzielt.	Die Batterien werden schwächer.	Legen Sie neue Batterien ein.
	Die drahtlose Fernbedienung wurde an einem nicht geeigneten Ort aufgestellt.	Schlagen Sie unter „Orte zur Aufstellung der drahtlosen Fernbedienung“ von „4. Vor der Inbetriebnahme“ in dieser Anleitung nach und positionieren Sie die drahtlose Fernbedienung neu.
	Die drahtlose Fernbedienung ist nicht als Raumsensor eingestellt.	Wenden Sie sich an einen Techniker oder Installateur.
	Sonstiges	Wenden Sie sich an einen Techniker oder Installateur.

D

## 7 Technische Daten

Teil	Beschreibung
Stromquelle	3 V Gleichstrom (Alkalibatterie der Größe AA × 2)
Anforderungen an die Betriebstemperatur und Luftfeuchtigkeit	Temperatur: 0 bis 40 °C Luftfeuchtigkeit: 30 bis 90 % RF (nicht kondensierend)
Nettogewicht	200 g (ohne Batterien)
Abmessungen (B x H x T)	140 mm × 75 mm × 18 mm
Zeiteinstellbereich für den Urlaubsmodus	1 bis 72 Stunden oder ohne Zeitbeschränkung
Anzeige	Digitale LCD-Anzeige